

LE MADAWASKA

La Cie. d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 21 OCTOBRE 1914

G.-E. DION, Administrateur

POUR LES BELGES !!

Nous leur devons l'aumône. Soyons généreux.

La religion, la reconnaissance et l'honneur nous font un devoir de leur venir en aide.

Formons Des Comités

Par tout le Canada, il se collecte de l'argent, des habits et des vivres pour venir en aide au peuple belge si éprouvé par la guerre.

Le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces ont fait de généreuses contributions, mais la misère là-bas est si grande, le dénuement est si complet que la charité officielle des pays ne suffit pas à combler le vide et il faut de toute nécessité faire appel à la charité privée.

C'est un devoir pour nous de venir en aide à ces malheureux. C'est un devoir de religion, de charité chrétienne. L'aumône est un précepte divin et jamais aumône n'aura été faite plus à propos.

Nous ne saurions refuser à manger à ces vieillards, à ces infirmes, à ces femmes et à ces enfants qui s'en vont trébuchant de fatigue et de misère sur le chemin de l'exil.

Nous ne saurions refuser un obole pour vêtir ces misérables que l'hiver va surprendre sans demeure, sans couverture et sans habit.

Ouvrons nos bourses, faisons notre part, quelque petite qu'elle soit.

Mais nous avons une autre raison d'être généreux.

La Belgique était, il n'y a pas trois mois un pays riche et prospère. Son peuple vivait heureux sous un roi vigilant et un gouvernement sage. Rien ne laissait prévoir la crise actuelle. Aucun nuage à l'horizon de la politique extérieure ne faisait prévoir une guerre et la Belgique vivait bien en paix avec ses deux grandes voisines la France et l'Allemagne. Des traités signés par ces deux puissances lui assuraient, croyait-elle, sa neutralité.

Elle avait compté sans la barbarie de l'Allemagne. Elle ne pensait pas que l'empereur des Teutons dans sa rage de gloire et de vengeance renierait sa signature et la parole donnée. Et voilà qu'au milieu de la prospérité universelle, des rumeurs sinistres se répandent. L'Allemagne déclare la guerre à la France et veut passer à travers la Belgique. Le géant Teuton veut assaillir la France, à l'improviste, avant qu'elle ne soit prête et il lui faut pour cela traverser la Belgique.

Mais le peuple belge est un peuple d'honneur, il a des traits, il a donné sa parole. Il voit bien ce qui l'attend : la ruine, la destruction et la misère. Qu'importe, il ne faiblira pas, et au premier appel de son roi la Belgique entière se précipite aux armes et oppose au traître envahisseur une résistance si héroïque que tous les peuples en sont dans l'admiration.

Mais la force brutale du nombre l'emporte sur la vaillance. Les Belges sont battus, leurs villes sont prises et sont brûlées pendant que les non-combattants sont obligés de fuir à l'aventure.

Nous ne reviendrons pas sur les cruautés sans nom des Allemands. Chacun a pu en lire quelque chose dans les journaux et par là avoir une faible idée des terribles souffrances physiques et morales qu'ont endurées ces pauvres Belges.

Qu'importe, la situation est sauvée. La France et l'Angleterre ont le temps de se préparer. Sans la Belgique, Paris serait prise. La France serait subjuguée et l'Angleterre elle-même serait en danger.

Et nous, Canadiens, français ou anglais, qui voyons nos deux Mères Patries soutenir une lutte si héroïque, qui avons le stricte devoir moral de leur venir en aide, nous resterions indifférents au sort du petit peuple qui a tant fait pour nous assurer la victoire !

Nous ne ferions pas quelques petits sacrifices pour ce peuple malheureux, victime de sa bonne foi et de l'honneur ! Qu'allons-nous faire nous du comté du Madawaska ? Allons-nous laisser tous les autres comtés tendre une main généreuse à ce peuple martyr et rester indifférents ? Sera-t-il dit que le comté du Madawaska n'a pas fait sa large part.

Organisons-nous. Suivons l'exemple des autres parties du Canada. Prions-nous de quelques douceurs pour venir en aide aux malheureux. Soyons charitables, soyons reconnaissants.

Nous félicitons les dames qui passent par la ville pour faire une collecte. Il faudrait que tout le comté en fasse autant. Pourquoi ne pas faire une organisation générale.

Il nous semble que si l'on formait un comité central à Edmundston et des comités dans chaque paroisse pour faire ainsi un don collectif du comté, que notre offrande prendrait une forme plus substantielle. Si chacun de cette façon contribuait une petite aumône, l'ensemble formerait une somme rondelette.

Si chaque voteur du comté donnait le petit montant de 50 c. en moyenne, et il y en a beaucoup qui peuvent donner plus, nous pourrions offrir plus de \$2,000.00, ce qui ne serait déjà pas trop mal.

Cette idée d'un comité central nous a été suggérée par quelques curés. Nous croyons avec eux que c'est le moyen le plus certain de faire quelques choses de pratique. Ici comme toujours il faut savoir s'unir si nous voulons réussir.

Nous savons que personne ne refuserait de faire sa part, mais il faut que quelqu'un prenne l'initiative.

Mettons nous à l'œuvre de tout cœur. Faisons quelques sacrifices s'il le faut, mais soyons généreux. Soyons le "par devoir et soyons le par honneur.

D'ERLANGES.

A bonnez-vous au "Madawaska"

Exit le Maire

Edmundston est sans maire et sans conseil de ville. Il ne reste pas assez d'échevins pour un quorum.

La machine gouvernemental du Petit Sault ne fonctionne donc plus. Un tel état de chose ne nous fait pas honneur. Nous avons déjà déploré le manque d'esprit civique dans notre ville et nous avons essayé de secouer un peu la torpeur chronique qui s'est emparée de notre population. Nous ne faiblirons pas à la tâche dut-elle rester sans fruit.

Le printemps dernier, il y eut une assemblée prétendue publique dans le but de choisir un conseil de ville pour l'année courante. La moitié de la population n'avait pas été avertie, encore moins invitée à cette réunion. A cette assemblée, on se permit même d'attaquer des absents sur des rumeurs non-fondées, ramassées dans les rues. Ce n'était pas chevaleresque, il faut l'avouer.

Le résultat de cette assemblée est que cinq mois après, il n'y a plus de conseil de ville. Ce qui est conçu dans l'initiative ne rapporte rien qui vaille.

Que les citoyens de la ville appellent donc une assemblée publique ; une vraie assemblée publique, et non un caucus politique ; et que l'on remplisse de suite les vides, tous les vides dans le conseil de ville.

Nous avons à cœur l'avancement d'Edmundston et nous voudrions que les affaires municipales soient mises sur un bon pied. Nous voudrions un conseil d'hommes d'affaires, d'hommes compétents et nous en avons. Nous voudrions un conseil de ville complet, ce que nous n'avons pas eu à Edmundston depuis près de deux ans.

Et de grâce, que l'on cesse de mettre de la politique, là où il ne devrait pas y en avoir. Ce sera mieux pour tout le monde et les affaires municipales prendront un essor dans la voie du progrès.

Les Vues Animees

Tout le monde s'accorde à reconnaître aux vues animées une puissance éducative de tout premier ordre. Les Universités, les écoles et les conférenciers emploient l'appareil à projection pour l'instruction de leurs auditoires.

A part ces cas, les vues animées jouent, malheureusement, un rôle tout à fait opposé. Les scènes les moins malsaines que l'on nous représente dans les théâtres ont pour le moins un effet nul, sinon toujours mauvais. La représentation de crimes, de scènes douteuses d'amour qui font le sujet ordinaire de ces vues n'ont rien qui puisse élever l'âme, cultiver l'esprit ou développer le sens moral.

Bien au contraire, la lecture des faits judiciaires que nous rapportent les grands journaux nous fait voir que le théâtre de vues animées est un école de vices pour la jeunesse et l'enfance et les moralistes de toutes croyances s'accordent à défendre aux enfants l'assistance à ces vues.

Les législateurs, conscients de leur devoir envers le peuple ont fait des lois pour prévenir, dans une certaine mesure, l'influence néfaste de ces représentations. Les différentes provinces ont nommé des censeurs qui ont mission d'écarter les vues les plus mauvaises. Ils ne peuvent cependant atteindre ainsi la racine du mal, et pour protéger l'enfance, la loi interdit, aux enfants de moins de 16 ans qui ne sont pas accompagnés de leurs parents ou d'un gardien, l'entrée des théâtres de vues animées. Les propriétaires de ces établissements ont non seulement le droit mais l'obligation d'empêcher ces jeunes sujets d'entrer chez eux.

Nous mettons les parents en garde contre les vues animées. Nous les mettons aussi en garde contre les propriétaires qui enfreignent la loi.

Nous avons à Edmundston un de ces établissements. Nous n'avons pas à faire de critique contre l'administration interne ni contre le genre de vues qu'on y donne. Ces choses nous sont pratiquement inconnues.

Mais ce que nous savons, ce que tout le monde sait, c'est que les propriétaires de ces théâtres semblent mettre de l'avant l'appât du gain et ne craignent pas de manquer ouvertement à la loi.

Les enfants, quel que soit leur âge, ont leur entrée libre. On n'exige rien d'eux, sinon qu'ils soient accompagnés de leur 5 sous

C'est un abus contre lequel il faudrait réagir.

La police de la ville devrait avoir l'ordre de veiller au maintien de la loi sous ce rapport comme sous tout autre.

Pourquoi le conseil municipal ne prend-il pas l'initiative de ce mouvement ? La loi est toute faite, il ne faut que la faire appliquer.

Pourquoi permet-on à Edmundston à un propriétaire de théâtre de se mettre en contradiction avec la loi ? Est-ce que le danger que les législateurs ont prévu n'existe pas chez nous ?

Si nous sommes bien renseignés, nos montreurs de vues ne peuvent prétendre ignorance de la loi et peuvent difficilement rejeter sur d'autres le soin de la faire observer.

Leur seule excuse, c'est les quelques piastres que leur apporte chaque semaine les enfants, qu'importe l'effet moral sur ces petits, qu'importe si des enfants vont jusqu'à voler, et cela ce voit même à Edmundston, pourvu que le gousset du propriétaire se garnisse et que les recettes soient bonnes.

Nous voulons croire qu'il y a plutôt négligence que mauvaise volonté. Nous avons signalé l'abus et nous espérons que nous n'aurons pas à y revenir.

D'ERLANGES.

Vouloir paraître ce qu'on n'est pas équivaut à rougir de ce qu'on est.

Si les hommes sont si méchants avec la religion, que seraient ils sans elle !

Les deux choses les plus rares au monde sont le radium et le bon sens.

Les plaisirs sont comme des virgules entre nos douleurs.

CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" Tél. 28-41
MAX. D. CORMIER
R. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND
R. A.
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC
Bureau: Grand Falls
St-Léonard, tous les jeudis de cha-
que semaine
Anderson Siding, le 15 de chaq-
ue mois.

Téléphone, 29
STEVEN'S & LAWSON
Avocats, Notaires Publics
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 11-77
J. E. MICHAUD
R. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34
PIO H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 40
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

DR Z. VEZINA
Ex-élève des Hôpitaux de Paris
—Médecin spécialiste—
de l'Hôpital de Fraserville
Spécialité: Maladies des yeux,
oreilles, nez, gorge.
Bureau: 151 rue Lafontaine
Fraserville, P.Q.
Tél. Kamouraska, No. 325.
Tél. National, " 519
Heures de Bureau:
10 hrs à 11.30 hrs a. m.
2 hrs à 5 hrs p. m.
Soir: 7 à 8 P.M.

J. A. GUY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. RATTEY
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
MARCHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 4 Téléphone
A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.

JOS A. GAGNE
PEINTRE DECORATEUR,
TAPISSEUR
Toujours en magasin: Peinture et
Tapisseries
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone
LOUIS A. DUGAL
Contracteur Electricien
EDMUNDSTON, N. B.

FIRMIN MICHAUD
Marchand de Liqueurs
ST-LEONARD, N. B.

NEW VICTORIA HOTEL
Rue Victoria

Chambres confortables. Ser-
vice de premier ordre.
Salles d'échantillons à la dis-
position des voyageurs.

S. J. BERNARD,
Edmundston, N. B.

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Epiceries,
Ferrermerie, Vaisselle
Propriétaire de Beurrierie
Je fais aussi le commerce de moutons
ST-ANDRE, Co. MADAWASKA, N. B.

LA SITUATION DES ALLIES
S'AMELIORE CONSTAMMENT

Quatre vaisseaux allemands sont coulés

Un croiseur anglais coulé
16 oct.—Les Russes recla-
ment une victoire sur les Au-
trichiens au sud de Przemysl.
Ils auraient pris 500 prison-
niers.

L'armée allemande poursuit
sa marche en Belgique et va
bientôt occuper Ostende.

En Angleterre on apprend
que les allemands veulent
transporter par chemin de fer
des sous-marins à la mer du
Nord pour tenter une attaque
contre la flotte anglaise.

Un croiseur anglais le
"Hawke" est coulé dans la
mer du Nord par un sous-ma-
rin allemand.

Toute la Belgique aux
mains des Allemands

17 oct.—Ostende est occu-
pée. Le gouvernement Belge
est rendu au Havre en France
mais le roi Albert reste à la
tête de ses troupes.

La situation ne change pas
beaucoup en France, cepen-
dant les alliés font quelques
progrès.

Les Serbes et les Monté-
négrins réclament des succès
contre les Autrichiens.

Les Allemands ont subi une
défaite aux mains des Russes
près de Varsovie.

Quatre bateaux alle-
mands coulés

Londres, 17.—L'Amirauté
anglaise annonce officielle-
ment que le croiseur léger
"Undaunted" a coulé au large
de la Hollande quatre contre-
torpilleurs allemands après
une heure et demi de combat.
La nouvelle a été reçue avec
joie en Angleterre.

Les Alliés gagnent
du terrain

19 oct.—Les Allemands ont
été repoussés jusqu'à 30 mil-
les par les alliés dans le con-
trant de la semaine dernière.

Les Allemands ont dû évacuer
Armentière mais ils sont
encore en possession de Lille.

Les Teutons reçoivent cons-
tamment des renforts dans le
Nord de la France mais ne
réussissent pas à faire fléchir
les Alliés.

Il y a peu de nouvelles de
l'ouest où les succès semblent
partagés.

Au Canada

En décembre un contingent
de 16000 hommes partira du
Canada pour l'Angleterre.

De Bedford à Ostende

Paris, 20.—Le Ministère de
la Guerre, en France, a publi-
hier soir, le bulletin officiel
suivant:

"En Belgique, l'armée bel-
ge, aidée efficacement par la
flotte britannique, a repoussé
les attaques livrées par les Al-
lemands entre Nieuport et
Dixmude.

"Entre Arras et Roye, nous
avons fait de légers progrès
sur plusieurs points. Nos trou-
pes se sont avancées jusqu'aux
défenses de l'ennemi.

"Dans le voisinage de S. Mi-
chel, nous avons gagné du ter-
rain sur la rive droite de la
Meuse.

"Nous n'avons reçu aucune
nouvelles importante du reste
du front".

Londres, 20.—Une dépêche
datée du Havre, hier, et adres-
sée au "Daily Mail" déclara-
it:

"Le ministère de la Guerre,
en Belgique, a été informé ce
matin, que les Allemands, di-
manche, ont attaqué Nieuport
mais ils ont été repoussés par
l'armée belge, qui a aussi re-
poussé avec vigueur une atta-
que de l'ennemi contre Dix-
mude".

Le correspondant du "Morn-
ing Post", en France, dit à-
voir appris, de source autorisée,
que les Alliés auraient repris
Ostende.

La bataille se
continue entre
Varsovie et Przemysl

Pétrograde, 20.—L'état ma-
jor général russe a publié hier
le bulletin suivant:

"Nous avons remportés des
succès partiels dans les combats
qui se sont livrés hier
dans la région de Varsovie et
au sud de Przemysl.

Il sera de \$100,000,000
pour la première
année au Canada

Ottawa, 20.—D'après les es-
timés préparés ici le coût de
la guerre au Canada se chif-
frera à \$100,000,000 pour la
première année, ce montant
comprend non seulement l'en-
voi de corps expéditionnaires
mais le salaire des troupes en
service à l'étranger et dans le
pays.

Dernière Heure

(Du Devoir)

Les autorités du ministère
de la guerre français affirment
qu'on a repoussé hier les atta-
ques particulièrement vives
faites par les Allemands à Dix-
mude, Nieuport, et La Bassée.
Le long du front de bataille il
ne s'est produit aucun change-
ment remarquable. Les dépen-
ches indiquent que les plus vifs
engagements se livrent dans
le voisinage de Lille. On fait
preuve d'une nouvelle activi-
té le long de la ligne de ba-
taille, aux points vicaux.

Par suite des rapports con-
tradictoires relatifs aux opéra-

tions faites sur le théâtre o-
riental de la guerre, on estré-
duits à des conjectures. Il sem-
ble toutefois que le succès de
la marche en avant des Teu-
tons dans la Pologne russe a
été tel que Varsovie se trouve
sérieusement menacée. Les
troupes austro-allemandes
sont encore maîtresses de
Przemysl, en Galicie.

Il est encore rumeur que
les Allemands projettent de
faire une grande campagne
aérienne. On rapporte que
l'on construit des hangars
pour Zeppelins, à Bruxelles
et à Anvers, ainsi qu'à Ton-
dern, à Schleswig et à Ros-
tock.

Des milliers de belges réfu-
giés en Hollande réintègrent
leurs foyers. Il y en a cepen-
dant plus de 100,000 en An-
glettre et il en arrive tous
les jours. On prend des me-
sures pour leur procurer du
travail.

Quand un amoureux prétend qu'il
donnerait volontiers sa vie pour sa
blonde, il est d'accord avec le pro-
verbe qui dit que les "petits" ca-
naux entretiennent l'amitié.

Il est naturel à l'homme d'admi-
rer plutôt ce qui est nouveau que ce
qui est grand.

Bulletin du
Parler Français
au Canada

Pages Sommaire Octobre 1914
55—Société du Parler Français au
Canada. CYRILLE GAGNON, ptre.
57—Bureau de la Société du Parler
français pour l'année 1914-15.
58—L'action française en Améri-
que: Notre vie dans l'Ouest. J. A.
D'AMOURS, ptre.
65—Poèmes d'actualité: Pendant
la guerre. BLANCHE LAMONTAGNE.
67—Les langues indigènes dans le
parler franco-acadien. JAMES GED-
DES, Jr.
75—Vieux parler canadien: Cor-
donnerie domestique, chez l'habi-
tant d'il y a cinquante ans passés.
L'abbé V.-P. JUTRAS.
83—Pour le parler français. J. E.
PRINCE.
85—Glanures
86—Au service des intérêts fran-
çais: Tableau d'honneur. LE PAR-
LER FRANÇAIS.
92—Les livres. C. G.
93—Revue et journaux. A. R.
95—Lexique canadien-français
(suite). LE COMITÉ DU GLOS-
SAIRE.
101—Ligue des droits du français:
Liste d'expressions pour le commer-
ce et l'industrie (à suivre).
Rédaction et Administration. Le
Société du Parler Français, au Ca-
nada. Université Laval, Québec.
Abonnement: \$2.00 par an; au
numéro, 20 sous.
Les années sont des degrés qui
coulent à mesure qu'on les moule.

JUSQU'AU 1er JANVIER

Avant le 5 Septembre
Tous ceux qui désirent prendre part à ce tra-
vail de recrutement devront nous faire parvenir
leurs noms le ou avant le 5 septembre 1914.

Jusqu'au 1er Janvier 1915

Pour avoir part aux prix que nous offrons il faudra que
les abonnements soient rentrés avant le 1er janvier 1915.
Il faudra aussi que ce soit de nouveaux abonnés, que les
abonnements soient payés d'avance.

Commencez de suite

Mettez-vous à l'œuvre tout de suite. Tous les abonne-
ments à partir du 19 août comptent pour les prix.

Table with 2 columns: Abonnement type and Price. Includes items like '1 complet de chambre à coucher', '1 complet de salle à dîner', etc.

Prix Spécial

A celui qui d'ici le 1er janvier 1915 recrutera le plus
grand nombre d'abonnés recevra un prix spécial de
\$10.00 en or.

JUSQU'AU 1er JANVIER



CHEMIN DE FER TEMISCOUAT
HORAIRES depuis le 10-Novembre 1914
Express: Dép. Riv. du Loup 7.30 a. m.
Arr. Connor N. B. 12.45 p. m.
Mixte: Dép. Riv. du Loup 10.30 a. m.
Arr. Connor N. B. 8.38 p. m.
Express: Dép. Connor N. B. 3.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 8.55 p. m.
Mixte: Dép. Connor N. B. 7.00 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.30 p. m.

SOUVENIR DE FAMILLE
Important Registre Familial
Prix: l'exemplaire, 10c.
Le cent: \$8.00
S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Temiscouata - P. Q.
11, 5-6 m



Synopsis of Canadian North-West
Land Regulations
THE head of a family, or any male
over 18 years old, may homestead a quarter-
section of available Dominion land in Manitoba,
Saskatchewan or Alberta. Applicant must
appear in person at the Dominion Lands Agen-
cy or Sub-Agency for the District. Entry by
proxy may be made at any Dominion Lands
Agency (but not Sub-Agency), on certain con-
ditions.
Duties—Six months residence upon and cul-
tivation of the land in each of three years. A
homesteader may live within nine miles of his
homestead on a farm of at least 80 acres, on
certain conditions. A habitable house is re-
quired except where residence is performed in
the vicinity.
In certain districts a homesteader in good
standing may pre-empt a quarter-section
alongside his homestead. Price \$5.00 per acre.
Duties—Six months residence in each of three
years after earning homestead patent; also 30
acres extra cultivation. Pre-emption patent
may be obtained as soon as homestead patent,
on certain conditions.
A settler who has exhausted his homestead
right may take a purchased homestead. Price
\$10.00 per acre. Duties—Six months residence
in each of three years. Must reside six months
in each of three years. The area of cultivation
is subject to reduction in case of rough, scrubby or stony land.
Live stock may be substituted for cultivation
under certain conditions.
W. W. CORV, G.M.G.
Deputy of the Minister of the Interior,
N. B.—Unauthorized publication of this ad-
vertisement will not be paid for.—4388.

A LOUER

Le haut de la maison voisine du
Grand Central Hotel contenant 10
appartements avec cave comprise et
aussi une partie du bas, pouvant
servir de magasin.
S'adresser à
J. M. SIROIS
Grand Central Hotel,
Edmundston N. B.



CONTRAT DE LA MALLE
DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées
au Ministère des Postes, seront reçues à Ottawa
jusqu'à midi, vendredi, le 30 novembre 1914,
pour le transport des Malles de St-Jean-
sous les conditions d'un Contrat pour un
service de quatre autres jours par semaine
à aller et revenir, entre Prince et C. F. R. Saint-
Jean, à commencer au bon plaisir du Ministère
des Postes.
Des avis imprimés contenant des rensei-
gnements plus détaillés au sujet des conditions
du Contrat peuvent être vus aux Bureaux
des Postes de Prince et au Bureau de l'Inspecteur
des Postes où on pourra aussi se procurer les
formules de soumission.
BUREAU DE L'INSPECTEUR DES POSTES,
ST-JEAN, N. B. le 6 Octobre, 1914.
N. B. COLLIER
Inspecteur des Postes

Ayez les cheveux frisés

Sur réception de 35 cents
vous enverrons le traitement
direction pour maintenir les
cheveux frisés.
S'adresser à,
P. NET & CO.
3338 St-Hubert,
Montréal, P. Q.

POUR LES CULTIVATEURS

Exhibition agricole d'Edmundston, N. B.

LISTE DE PRIX POUR 1914

1ERE CLASSE
Chevaux de trait de 1200 lbs et plus. Etalon de 4 ans et plus: 1er prix, Jos Dubé.
Etalon de 1 an: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, James Thériault; 3me prix, Georges Ringuet.
Juments poulinières: 1er prix, Jos R. Cyr; 2me prix, Magloire Daigle.
Poulain de 3 ans: 1er prix, Magloire Daigle.
Poulain de 2 ans: 1er prix, Elzéar Couturier; 2me prix, Jos Bérubé.
Poulain de l'année: 1er prix, Jos R. Cyr; 2me prix, Magloire Daigle.
Une paire de chevaux de couleur appareillées: 1er prix, Vital Hébert.
Cheval ou jument de trait seul: 1er prix, Rich. Hodgson; 2me prix, Nar Marquis; 3me prix, Honoré Cyr.
2ME CLASSE
Chevaux pour usage général au-dessus de 1200 lbs. Etalon de 4 ans et plus: 1er prix, Beloni Thibodeau; 2me prix, Iréné Ringuet.
Jument poulinière avec poulain: 1er prix, Théophile Michaud; 2me prix, Beloni Thibodeau; 3me prix, Georges Ringuet.
Poulain ou pouliche, de 3 ans: 1er prix, Beloni Thibodeau.
Poulain de 2 ans: 1er prix, Antoine Ringuet; 2me prix, Théophile Michaud; 3me prix, Florent Guerret.
Poulain d'un an: 1er prix, Beloni Thibodeau.
Poulain de l'année: 1er prix, Willie Albert; 2me prix, Beloni Thibodeau; 3me prix, Théophile Michaud.
Une paire de chevaux appareillés: 1er prix, Willie Albert; 2me prix, Paul S. Martin; 3me prix, Ubald Martin.
Jument ou cheval de voiture: 1er prix, Théophile Michaud; 2me prix, Antoine Ringuet; 3me prix, Salomon Ouellet.
3ME CLASSE
Vache à lait sans distinction de race: 1er prix, Willie Albert; 2me prix, Vital Hébert; 3me prix, Narcisse Marquis.
Génisse de 2 ans: 2me prix, Fidèle Michaud.
Génisse d'un an: 1er prix, Théophile Michaud; 2me prix, Fidèle Michaud.
Génisse de l'année: 1er prix, Prudent Pénard; 2me prix, Vital Hébert; 3me prix, Lévi Fournier.
Taureau d'un an: 1er prix, Georges Germain; 2me prix, Beloni Thibodeau; 3me prix, Théophile Michaud.
Taureau de l'année: 1er prix, Georges Germain; 2me prix, Florent Guerret; 3me prix, Florent Guerret.
Une paire de bœufs d'ouvrage: 1er prix, Salomon Ouellet; 2me prix, Magloire Daigle.
Bœuf de 2 ans et plus: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Vital Hébert.
Montonne de 2 ans et plus: 1er prix, Lévi Fournier; 2me prix, Florent Guerret; 3me prix, Lévi Fournier.
Brebis d'un an: 1er prix, Vital Hébert; 2me prix, Lévi Fournier; 3me prix, Ubald Martin.
Brebis de l'année: 1er prix, Florent Guerret; 2me prix, Vital Hébert.
Bœuf de l'année: 1er prix, Régis Cyr; 2me prix, Vital Hébert.
4ME CLASSE
Vache à lait sans distinction de race: 1er prix, Willie Albert; 2me prix, Vital Hébert; 3me prix, Narcisse Marquis.
Génisse de 2 ans: 2me prix, Fidèle Michaud.
Génisse d'un an: 1er prix, Théophile Michaud; 2me prix, Fidèle Michaud.
Génisse de l'année: 1er prix, Prudent Pénard; 2me prix, Vital Hébert; 3me prix, Lévi Fournier.
Taureau d'un an: 1er prix, Georges Germain; 2me prix, Beloni Thibodeau; 3me prix, Théophile Michaud.
Taureau de l'année: 1er prix, Georges Germain; 2me prix, Florent Guerret; 3me prix, Florent Guerret.
Une paire de bœufs d'ouvrage: 1er prix, Salomon Ouellet; 2me prix, Magloire Daigle.
Bœuf de 2 ans et plus: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Vital Hébert.
Montonne de 2 ans et plus: 1er prix, Lévi Fournier; 2me prix, Florent Guerret; 3me prix, Lévi Fournier.
Brebis d'un an: 1er prix, Vital Hébert; 2me prix, Lévi Fournier; 3me prix, Ubald Martin.
Brebis de l'année: 1er prix, Florent Guerret; 2me prix, Vital Hébert.
Bœuf de l'année: 1er prix, Régis Cyr; 2me prix, Vital Hébert.
5ME CLASSE
Patate rose: 1er prix, Nar. Marquis; 2me prix, Magloire Daigle; 3me prix, Théophile Michaud.
Patate montagne verte: 1er prix, Auguste Daigle; 2me prix, Beloni Thibodeau; 3me prix, Honoré Cyr.
Patate Dakota: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Théophile Michaud.
Patate Bliss: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Honoré Cyr.
Patate cobbler: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Honoré Cyr; 3me prix, Régis Daigle.
Patate Price: 1er prix, James Thériault; 2me prix, Paul Thériault.
Navet de Siam: 1er prix, Nar. Marquis; 2me prix, Honoré Cyr.
Navet blanc: 1er prix, Honoré Cyr; 2me prix, Nar. Marquis; 3me prix, Fidèle Michaud.
Oignon à Patate: 1er prix, Francis Plourde; 2me prix, Elie St-Onge; 3me prix, Georges Philibert.
Oignon rouge: 1er prix, Nar. Marquis; 2me prix, Willie Albert; 3me prix, James Thériault.
Bettes: 1er prix, Nar. Marquis; 2me prix, Jos R. Cyr; 3me prix, Aug. Daigle.
Carottes: 1er prix, Magloire Daigle; 2me prix, Honoré Cyr; 3me prix, Paul Thériault.
6ME CLASSE
Fève blanche: 1er prix, Paul S. Martin.
Pois (petit): 1er prix, Aug. Daigle; 2me prix, Paul S. Martin; 3me prix, Ubald Martin.
Pois (Gros): 1er prix, Paul S. Martin; 2me prix, Georges Philibert; 3me prix, Joseph Mercure.
Graine de mil: 1er prix, Magloire Daigle; 2me prix, Régis Daigle; 3me prix, James Thériault.
Farine de blé du pays: 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Régis Daigle.
Farine de buckwheat: 1er prix, Honoré Cyr; 2me prix, Joseph Mercure; 3me prix, Vital Hébert.
Sirop d'érable: 1er prix, Magloire Daigle; 2me prix, Régis Daigle.
Sucre d'érable: 1er prix, Régis Daigle; 2me prix, Magloire Daigle.
Savon du pays: 1er prix, Antoine Ringuet; 2me prix, Ubald Martin; 3me prix, Georges Philibert.
Beurre de ferme (Boie): 1er prix, Ubald Martin; 2me prix, Joseph Mercure; 3me prix, Paul Thériault.
Beurre moulu: 1er prix, Jos R. Cyr; 2me prix, Jack Mercure; 3me prix, Antoine Ringuet.
7ME CLASSE
Converte de laine: 1er prix, Paul S. Martin; 2me prix, Honoré Cyr.
Converte laine et coton: 1er prix, Elie St-Onge; 2me prix, Auguste Daigle; 3me prix, Honoré Cyr.
Etoffe du pays (laine): 1er prix, Théop. Michaud; 2me prix, Paul S. Martin; 3me prix, Elie St-Onge.
Flanelle laine et coton: 1er prix, Paul Thériault; 2me prix, Elie St-Onge; 3me prix, Joseph Mercure.
Laine filée: 1er prix, Paul S. Martin; 2me prix, Auguste Daigle; 3me prix, Antoine Ringuet.
Tapis de guenille croché: 1er prix, Jos R. Cyr; 2me prix, Jack Mercure.
Tapis de guenille tressé: 1er prix, J. A. Bernier.
Tapis de laine croché: 1er prix, Antoine Ringuet; 2me prix, Jos R. Cyr.
Tapis tissé: 1er prix, Jack Mercure; 2me prix, Francis Plourde; 3me prix, Beloni Thibodeau.
Tapis tissé laine: 1er prix, Jack Mercure; 2me prix, Francis Plourde; 3me prix, Beloni Thibodeau.
Couvrepiéds du pays: 1er prix, Jos Moscovitz; 2me prix, Michel Michaud; 3me prix, Elie St-Onge.
Tapis de table croché: 1er prix, Jos Moscovitz; 2me prix, Alphonsine Babin.
Tapis de table brodé: 1er prix, Caroline Bernier; 2me prix, Caroline Bernier; 3me prix, Caroline Bernier.
Bas de laine pour homme: 1er prix, Jack Mercure; 2me prix, Joseph Mercure; 3me prix, Francis Plourde.
Bas de laine pour femme: 1er prix, Francis Plourde; 2me prix, Antoine Ringuet; 3me prix, Jack Mercure.
Mittaine en laine: 1er prix, Jack Mercure; 2me prix, Antoine Ringuet; 3me prix, Paul Thériault.
Gant de laine: 1er prix, Jack Mercure; 2me prix, Antoine Ringuet; 3me prix, Joseph Mercure.
Caneule tricottée: 1er prix, Antoine Ringuet; 2me prix, Jack Mercure; 3me prix, Joseph Mercure.
Centre de table brodé: 1er prix, Caroline Bernier; 2me prix, Jos R. Cyr; 3me prix, Florence Fournier.
Cousin brodé: 1er prix, Caroline Bernier; 2me prix, Jos R. Cyr; 3me prix, Magloire Daigle.
Ouvrage de fantaisie: 1er prix, Caroline Bernier; 2me prix, Magloire Daigle.
8ME CLASSE
1ere classe: A. E. Thibault.
2me classe: Théophile Michaud.
3me classe: James Thériault.

Une ville modèle

Les voyageurs qui vont passer quelques jours à Ford City n'en viennent pas de leur étonnement quand ils peuvent constater par eux-mêmes les détails de la vie journalière dans cette petite ville modèle. Henry Ford, fondateur de la "Ford Motor Company" est aussi le fondateur de cette ville unique en son genre. Dans cette ville tout ouvrier ne doit pas gagner moins de \$5.00 par jour et il doit vivre dans une habitation propre et ne pas remplir sa maison de pensionnaires. Si les ouvriers ne se plient pas aux exigences de ce philanthrope qu'est M. Ford, ils ne travaillent pas plus longtemps à sa manufacture. Les femmes doivent aussi suivre la même loi.
Voici ce que dit lui-même M. Ford de la manière dont doivent vivre ses employés:
"Nous donnons à chacun le temps de relever sa condition de vie, mais nous n'admettons pas que les maisons soient encombrées. Les hommes qui gagnent de \$5 à \$9 par jour n'ont pas besoin que leur femme prenne d'être pensionnaires. Ils doivent faire des économies et les placer sur des maisons ou des immeubles. Ils nous vendent leur travail et nous leur donnons un bonus.
"Nos avocats donneront à chacun l'aide nécessaire d'une manière sincère et honnête. Nous visiterons le terrain qu'il désire acheter, ver-

rons si le prix est convenable et verrons à la passation du contrat. Nous donnerons la protection nécessaire contre les spéculateurs véreux.
"Ces hommes de races différentes doivent apprendre les coutumes américaines, apprendre l'anglais et la vraie manière de vivre. Les hommes mariés doivent garder leur maison pour eux-mêmes et leurs familles. Ils ne doivent pas sacrifier les droits de la famille, le plaisir et le bien-être en encombrant leurs maisons de chambreurs et de pensionnaires.
"Les célibataires doivent aussi vivre confortablement et se faire aux bonnes habitudes des bons citoyens. Il ne doivent pas gaspiller ce qui leur reste de leur salaire. Quand ils peuvent vivre correctement et conserver leur santé nous sommes certains d'en faire de bons citoyens.
"Nous avons actuellement 45 employés qui approchent tous les détails de leur vie. Ces enquêteurs font plus que demander les noms et adresses; ils s'informent aussi de la nationalité, de leur religion, du nom de leur parenté, s'ils possèdent ou non des propriétés, quels sont leurs amusements, le district qu'ils choisissent pour demeurer, etc."
Voilà bien une ville-modèle, ou dans tous les cas unique en son genre.
Le Droit.

J'ai reçu dernièrement un lot de très jolis jeunes chevaux, et juments dont la description est.
Une paire de chevaux rouges pesants 3000 livres, de 5 et 6 ans.
Une paire 'cheval et jument' 4 ans pesants 2700 livres.
Trois jolies juments rouges, 4 et 6 ans, pesants 1200 à 1400.
Deux juments brunes, 4 et 5 ans pesants 1300 livres.
Une jument noire, 5 ans, pesant 1300 livres.
Un cheval brun, 6 ans, pesant 1500 livres.
J. W. HALL, Edmundston.

POUR VOS IMPRESSIONS COMMERCIALES
Adressez-vous à l'imprimerie "LE MADAWASKA"
Travail Rapide et Soigné.
DEMANDEZ NOS PRIX
Abonnez-vous au "MADAWASKA"

LE MADAWASKA

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance
CANADA
Un an, \$1.00
Six mois, 50c
ETRANGER
Un an, \$1.50
Six mois, 0.75

TARIF DES ANNONCES
Lignes légales, première insertion, la ligne 10 cts
par insertion subséquente, la ligne 5 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion, 50 cts
par insertion subséquente 25 cts
Avis de naissances, mariages et décès 25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc.
par chaque insertion 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.

NOTES LOCALES

Lundi dernier M. le curé Conway bénissait l'union de Melle Theresa Pike à M. Willie Caron, de St-Léonard.

Les jeunes époux ont reçu de nombreux et riches cadeaux.

L'heureux couple a quitté Edmundston, lundi midi par le C. P. R., pour St-Léonard, et de là pour Campbellton en voyage de noce.

Les meilleurs vœux de tous leurs amis les accompagnent.

Nous sommes heureux de pouvoir publier dans une autre colonne la liste des prix et le nom des cultivateurs qui les ont mérités à la dernière exposition agricole.

Nous remercions M. Augure Bernier, qui est l'âme de ces organisations et qui a eu l'obligeance de nous fournir ces données.

M. Pierre Violette, de Upper Siegas N. B., était de passage à nos bureaux aujourd'hui.

M. J. S. Lagloire, de la maison Beauchemin, de Montréal, est venu ici dans l'intérêt de sa maison.

M. John Soucy de Glendyne, P. Q., était en ville la semaine dernière.

M. Armand Soucy qui travaillait à la Tuque depuis plusieurs mois nous est revenu la semaine dernière.

M. H. R. Daigle, de Frenchville Me., était de passage à nos bureaux lundi.

M. J. A. McIsaac, de Woodstock, représentant de la maison "International Harvester Co. of Canada, Ltd." de St-Jean N. B., était de passage en notre ville dans l'intérêt de la maison.

M. J. B. E. Frenette, de Québec est venu passer quelques temps parmi ses amis.

M. Geve Dies, L. Cohen, Edgar L'Espérance, L. N. Miller, tous voyageurs de commerce, de Montréal étaient dans notre ville ces jours-ci dans l'intérêt de leurs maisons.

M. J. M. Blais, de Sherbrooke, P. Q.; A. M. Vigneau, de Belœil, R. R. Percy, de St-Jean, N. B.; Achille Gagnon, de Drummond, N. B.; logeaient au grand Central, cette semaine.

M. Archie Soucy militaire en service à la garnison d'Halifax, nous est revenu hier soir pour quelques jours. M. Soucy se dit très satisfait de la manière dont les soldats sont traités à Halifax. Il doit retourner prochainement avec Mde Soucy, et leur bébé.

Ceux qui veulent se procurer de bons chevaux d'ouvrage et de charriers ne sauraient mieux faire de s'adresser à M. J. W. Hall d'Edmundston. M. Hall a un stock

choisi de chevaux garantis qu'il peut livrer à très bonnes conditions.

M. Edouard Degrâce du Petit Rocher, est dans comté dans l'intérêt des sociétés agricoles.

M. Degrâce a été le principal de notre école publique il y a quelques années et il n'a laissé à son départ que des amis qui sont toujours heureux de le revoir.

Étaient de passage en notre ville ces jours derniers : MM. Achille Gaudreau et son fils, de Caribou, Me.; A. W. Boiey, de St-Jean, N. B.; J. H. P. Gosselin, Québec; Mde Raymond et son bébé, de Fraserville; Jos Nadeau, de Mont-Joli; Georges Ezzie, de St-Basile, N. B.; H. Dussault, Québec; J. Boulet, Québec; W Gauthier, Québec.

M. Louis Pelletier, de Ledges, N. B., était en notre ville ces jours derniers.

Collège St-Joseph, N. B.

TABLEAU D'HONNEUR
Pour le mois de septembre

Cours Universitaire: MM Edward Gallagher, Aimé Lévesque, Charles Mc Hugh, Alfred H. B. Veau, Albert Dionne, Joseph M. ... J. Henry Milligan, Clovis Richard, Charles J. Carroll, Hippolyte Cormier, Wm F. James, Edgar T. Leblanc, Roy McDonald, J. B. Nowlan, Jos H Ryan, Henry McGuire, Zoel J Landry, Simon Oram, Frank Cashen, Joseph Melliday, C. Ant. Mathieu, St-phen Mooney, Joseph Clarke, Gaspard Roucher. —24

Cours Académique: MM Charles Bidliscombe, Joseph W. L. Hébert, Paul Levasseur, Daniel Mc Hugh, Joseph C. Kochan, Albert Lemdnager, Paul C. Quinn, Joseph Doguen, René Hurlon, Joseph Hanbery, Alphonsus Harris, Maurice Leblanc, Dominique J. Onellet, Edgar Poirier, Raymond Babineau, Sylvain Bourque, Evariste Léger, Joseph E. O'hill, Léo J. Dolron, Pierre Normand, Hervé Richard, Gesner Boudreau, Joseph Butler, David Duguay, Azarias Massé, Thomas R. Walsh, Alonzo Frenette, Arsène Fortier, Arthur Melanson, Joseph Gagnon, Dosithe Haché, Léonard Hogan, Henry Reilly, Horace Millett, Théotime Surette. —39

Ecole Modèle: MM Thomas Rail, Wm. Ryan, Henri Bourque, Edmund Hudon, Peter Trambly, Arthur J. Fournier, Pierre Jaillet, John Kennedy, Roland Belliveau, Percy Sullivan. —10. Total—73.

ON DEMANDE

Une fille sachant faire la cuisine pour une famille de deux personnes. Adressez toute communication à Le Madawaska Edmundston, N. B. et mentionnez le salaire demandé.

Anderson Siding

Samedi nous revenaient de leur voyage de nocé Monsieur, et Madame J. E. Michaud mariés ici, il y a quinze jours. Dimanche c'était l'heure de leur réception à leur jolie résidence. Un somptueux dîner fut servi aux invités; et on s'amusa ferme; il y eut chant, musique, discours. Parents et amis ont présentés au nouveaux mariés un grand nombre de jolis et riches cadeaux, entre autre un beau piano. Souhaitons qu'ils soient toujours heureux.

Les cultivateurs sont enthousiasmés de la superbe récolte qu'il y a ici.

Nous pouvons compter un bon nombre de fermier-dont la récolte dépassera les mille boisseaux de bon grain, sans mentionner les légumes qui sont très beaux.

Nous en sommes réellement fiers, pour la place, si nous considérons qu'il y a seulement quatre ans que cet endroit a été ouvert à la colonisation.

La population augmentent à vue d'œil. D'après la dernière revision de la liste électorale nous comptons quatre cents votants.

Les chantiers ne s'annoncent pas trop forts cet automne à cause de la guerre qui sévit en Europe dit-on, cependant la main-d'œuvre est assez rare, et les salaires sont assez élevés.

A cause de l'augmentation, tous les jours croissante de la population, les citoyens vont être obligés de se faire un nouveau. Le cimetière actuel étant trop petit pour les besoins présents.

Il y a plusieurs constructions nouvelles en marche actuellement dans notre jolie petit village. La seule chose manquant pour faire un tout complet cesant les trottoirs et avec nos journées pluvieuses d'automne le besoin s'en fait sentir de plus en plus.

Actuellement nous avons une école fréquentée par quatre-vingt dix élèves; nous avons le plaisir de constater que ces petits font beaucoup de progrès avec des institutrices dévouées telles que sont Made-moiselle M. B. Bouchard et Made-moiselle Gertrude Pelletier, souhaitons que les choses continuent ainsi et

nous aurons plus tard des cultivateurs instruits.

Nous avons le plaisir d'apprendre la naissance de Annette Germaine, enfant de M. et Mde J. Albert Daigle. Parrain et marraine M. et Mme J. P. Arsenault.

Mde Jos Savoie, a le plaisir d'annoncer à ses amies qu'elle a ouvert un salon de modes de chapeaux. Il y en a pour tous les goûts et à la porté de toutes les bourses.

Était de passage ici la semaine dernière M. H. G. Boulay, M. P., pour le comté de Rimouski.

On nous apprend que M. W. Hall d'Edmundston a actuellement un stock de chevaux de charriers de très qualité dont il peut disposer à des prix très bas.

Nous croyons pouvoir ajouter que M. Hall se fait un devoir de ne vendre que des chevaux de sère qualité.

Qui dit passion dit puissance. Les grandes actions on la passion pour mobile. Il s'agit seulement d'avoir des passions nobles et l'amour du beau.

La Diphtherie

Il y a dans le comté du Madawaska une épidémie de diphthérie sérieuse. Nous voulons par tous les moyens possibles empêcher cette terrible maladie de pénétrer dans la ville d'Edmundston.

Nous demandons au public de nous donner un aide qui nous est nécessaire en déclarant immédiatement au bureau du sous-signé tout cas de mal de gorge quelque léger qu'il paraisse.

L'examen de la gorge pour les citoyens de la ville d'Edmundston sera fait gratuitement par le sous-signé d'ici nouvel ordre.

Les instituteurs et institutrices de nos écoles sont reçus également d'avertir le bureau des commissaires d'école de tout cas de mal de gorge chez leurs élèves.

DR ALB. M. SORMANY,
Prés. Bureau de Santé,
Téléphone No 46 Edmundston.

St-Basile, N. B.

Mgr. Dugal, à la messe dimanche dernier a fait appel à ses paroissiens pour venir en aide au Belges qui ont à souffrir de l'invasion Allemande.

Les gens de St-Basile se montrent généreux et on dit qu'un char de patates va être bientôt expédié.

Le R. P. Dufour S. C. est actuellement en visite à l'Hôtel-Dieu.

A l'occasion de la fête de St-Luc, patron des médecins, la supérieure de l'Hôtel-Dieu a offert le dîner aujourd'hui aux médecins qui soignent à l'hôpital.

Don Généreux

Un marchand d'Edmundston, M. Abbis, Syrien, a donné au secours belge une boîte de marchandise de première qualité valant au prix coûtant la somme de \$43.46. Nous espérons que les autres marchands d'Edmundston feront de même. Nous félicitons M. Abbis.

Il prend du mieux

Il nous fait plaisir d'annoncer que le jeune Allen Richards victime de l'accident dont nous avons parlé la semaine dernière, prend du mieux. Toutefois, sa condition inspire encore des craintes.

AVIS AUX DAMES

Melle Hortense Picard informe ses clientes et le public en général qu'à partir du 1er novembre elle ouvrira chez elle un atelier de couture.

Elle promet de donner pleine et entière satisfaction à des prix très bas.

Ayez Vos Habits Propres

Procuerez-vous cette préparation qui rendra votre linge blanc comme la neige sans décolorer les étoffes de couleur.

Cette préparation enlève les taches de graisse, de thé de café, de sang de rouille, et spécialement toutes les taches sur le linge des enfants.

Sur réception de 35 cents nous vous enverrons cette préparation avec direction.

S'adresser à,
PINET & CO.
3338 St-Hubert,
Montréal, P. Q.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900
SIÈGE CENTRAL : 7. et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, \$2,000,000.00
Capital payé, \$1,000,000.00
Réserve et surplus, (au 31 Déc. 1913) \$637,873.49

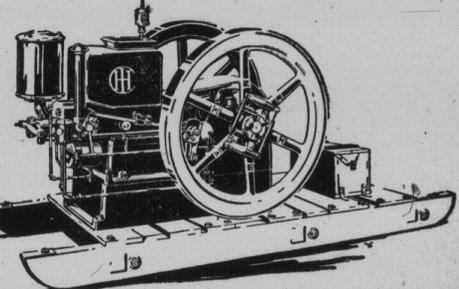
65 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Brunswick

Conseil d'Administration
Président - M. H. LAPORTE
De la maison Laporte, Martin & Cie
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien
Vice-Prés. - M. W. F. CARSLY
Capitaliste
Vice-Prés. - M. T. BIENVENU
Adm. Lake of the Wood Milling Co. Ltd.
Hon. LOUIS BEAUBIEN
Ex-ministre de l'Agriculture, P. Q.
M. G. M. BOSWORTH
Vice-Prés. "Canadian Pacific Ry Co"
M. ALPHONSE RACINE
De la maison de gros
"Alphonse Racine Ltee."
M. L.-J.-O. BEAUCHEMIN
De la Librairie Beauchemin, Limitée
M. TANCRÈDE BIENVENU
Directeur Gérant-général

Cette Banque est la seule au Canada dont les fonds ou argents qui sont confiés à son Département d'Épargne, sont contrôlés par un COMITÉ DE CENSEURS, et dont les placements sont examinés mensuellement par les Messieurs qui composent ce comité à savoir :

Succursale : EDMUNDSTON, N. B.
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

LE MOTEUR A L'HUILE DE CHARBON INTERNATIONAL (HOPPER COOLED)



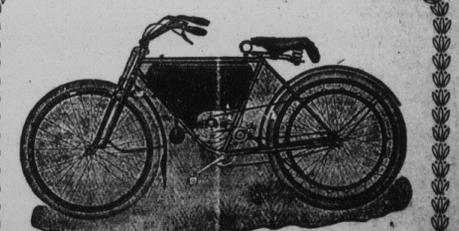
Agents des McCormick dans le comté du Madawaska

THOS. CLAIR,
Clair, N. B.
JERRY BOUTOT,
Baker Lake, N. B.
ALEX. NADEAU,
Albertine, N. B.
PAUL E. CYR,
Edmundston, N. B.
PAUL CLAVETTE,
St-Basile, N. B.
TOON THIERRIAULT,
Green River
A. B. VIOLLETTE,
St-Léonard
BARTLEY MARTIN,
Martins
S. SIMKEVITZ,
Grand Falls
DOCITHIE NADEAU,
Baker Brook

L'engin à l'huile de charbon de l'I. H. C. est le meilleur produit dans les moteurs à combustion interne. Il diminue de moitié, les dépenses de l'engin à gazoline ordinaire et développe un pouvoir déterminé. L'I. H. C. en possède une ligne complète qui comprend un modèle d'un pouvoir capable de satisfaire pratiquement toutes les requêtes. Quelque soit le service qu'on en désire l'I. H. C. offre une chance exceptionnelle de se procurer un moteur économique et qui donne satisfaction. Ces engins sont les moins dispendieux car le seul moyen de juger du prix d'un engin, c'est d'en calculer l'efficacité et la longue durée. En plus tous les engins de l'I. H. C. sont fabriqués de façon à développer de 10 à 20% de plus que le pouvoir certifié.

Pour plus amples informations et pour notre catalogue adressez-vous à l'agence local McCormick la plus rapprochée ou à la

International Harvester Co. of Canada Ltd.
ST-JOHN, N. B.



Bicycles et ligne complète de fourniture toujours en mains

Toute commande par téléphone ou par maille recevra une attention immédiate.

J. ADOLPHE HEBERT,
VAN BUREN,
En face du Collège,
Van Buren.

La Farine Snow White est la meilleure